

Elk jaar viert de islamitische gemeenschap overal ter wereld het Offerfeest. In Gent faciliteren Stad Gent en IN-Gent vzw de organisatie van het Offerfeest. Daarbij wordt maximaal rekening gehouden met de geldende coronamaatregelen.

Sinds 1 januari 2019 is er in Vlaanderen een algemeen verbod op het onverdoofd slachten van dieren. Van 27 juli tot 3 augustus is in Gent opnieuw een sperperiode voorzien waarin alle vormen van thuislactingen verboden zijn.

WELKE OPTIES ZIJN MOGELIJK?

- Verdoofd laten slachten van een schaap op de erkende slachtvloer.
- Verdoofd laten slachten van een rund in een erkend slachthuis.
- Het brengen van een offer onder de vorm van giften.
- Een schaap of rund aankopen bij een slager.

Deze folder geeft praktische informatie over het Offerfeest in 2020. Het is een leidraad die alle mogelijkheden voor Gentse moslims in kaart brengt en een goed verloop van de slachtverrichtingen in het kader van het feest wil mogelijk maken.

De laatste jaren loopt het Offerfeest in Gent vlot. Het is in ieders belang dat het feest ook dit jaar goed verloopt en de nadruk kan liggen op het karakter van het feest, dat familiaal en solidair is.

Chaque année, la communauté islamique du monde entier célèbre la Fête du sacrifice. À Gand, la ville de Gand et l'a.s.b.l. IN-Gent facilitent l'organisation de la Fête du sacrifice. À cet effet, les mesures du Covid-19 seront scrupuleusement suivies.

Depuis le 1er janvier 2019, l'abattage d'animaux sans étourdissement est interdit en Flandre. Du 27 juillet au 3 août, une nouvelle période d'interdiction est prévue à Gand, durant laquelle tous types d'abattages à domicile sont interdits.

QUELLES SONT LES OPTIONS DISPONIBLES ?

- L'abattage avec étourdissement d'un mouton dans un abattoir agréé.
- L'abattage avec étourdissement d'un bovin dans un abattoir agréé.
- Un sacrifice sous forme de dons.
- L'achat d'un mouton ou d'un bœuf chez le boucher.

Dans ce dépliant, vous trouverez toute information pratique concernant la Fête du sacrifice de 2020. Il s'agit d'une notice explicative présentant toutes les possibilités aux musulmans de Gand et visant un bon déroulement des opérations d'abattage dans le cadre de la fête.

Ces dernières années, la Fête du sacrifice se déroule bien à Gand. C'est dans l'intérêt de tout un chacun que cette année encore, la fête puisse bien se dérouler et qu'on puisse se focaliser sur la nature de la fête, en tant qu'événement familial et solidaire.

INFORMATIE

Voor meer informatie kan u bij ons terecht tot en met 30 juli op onderstaande nummer. Opgelet, we zijn gesloten van 20 tot en met 24 juli.

Contact: 09 265 78 40

Om een dier te laten slachten op de erkende slachtvloer te Londerzeel, dient u zich op voorhand aan te melden bij Hamid Ghordo.

U brengt uw identiteitskaart mee.

Contact: 0477 47 09 02

INFORMATIONS

Pour de plus amples informations, vous pouvez nous contacter jusqu'au 30 juillet inclus au numéro ci-dessous. Attention, nous sommes fermés du 20 au 24 juillet inclus.

Contact : 09 265 78 40

Pour faire abattre un animal dans l'abattoir agréé de Londerzeel, il faut s'inscrire à l'avance chez M. Hamid Ghordo.

Munissez-vous de votre carte d'identité.

Contact: 0477 47 09 02

Een totaalverbod op thuislactingen is in Gent van kracht gedurende de sperperiode van 27 juli tot 3 augustus. In deze periode zal de lokale politiezone een verhoogd toezicht organiseren met bijzondere aandacht voor het vervoer van schapen en illegale slactingen. Het overtreden van het verbod aan huis wordt strafbaar gesteld met een boete tot 2000 €.

Une interdiction totale de l'abattage à domicile est en vigueur à Gand pendant la période de non autorisation du 27 juillet au 3 août. Pendant cette période, la zone de police locale organisera une surveillance accrue en accordant une attention particulière au transport des moutons et à l'abattage illégal. La violation de l'interdiction d'abattages à domicile est passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 2000 €.

V.U. Astrid De Bruycker schepen van Welzijn en voorzitter IN-Gent vzw / E.R. Astrid De Bruycker, échevin de l'action sociale et président IN-Gent vzw



PRAKTISCHE HANDLEIDING OFFERFEEST 2020

MANUEL PRATIQUE FÊTE DU SACRIFICE 2020



SLACHTEN OP EEN ERKENDE SLACHTVLOER

Verdoofd laten slachten van een schaap. Om Gentse moslims in het kader van het Offerfeest de kans te geven een schaap te slachten, werken Stad Gent en IN-Gent vzw samen met de erkende slachtvloer te Kaaskantmolenstraat 1A 1840 Londerzeel. Gentse moslims kunnen er terecht om hun schaap te laten slachten. Hiervoor dient men zich in te schrijven.

(Zie punt informatie)

Let op:

- Op de slachtvloer wordt het schaap gekeeld door een gemachtigde keler. De verdere slachthandelingen gebeuren door ervaren slachters (= service). Zelf kelen en/of slachten is NIET toegelaten.
- De koppen en de magen worden niet meegegeven.

L'ABATTAGE DANS UN ABATTOIR AGRÉÉ

Ll'abattage avec étourdissement d'un mouton. Afin de permettre aux musulmans de Gand d'abattre un mouton dans le cadre de la Fête du sacrifice, la ville de Gand et l'asbl IN-Gent font appel à l'abattoir agréé sis Kaaskantmolenstraat 1A à 1840 Londerzeel. Les musulmans de Gand peuvent s'y rendre pour faire abattre leur mouton. L'inscription au préalable est obligatoire.

(voir point « Informations »)

Attention :

- Sur le site d'abattage, le mouton sera égorgé par un égorgéur agréé. La suite des opérations d'abattage est assurée par des sacrificateurs expérimentés (= service). Il n'est PAS autorisé d'égorgéer et/ou d'abattre vous-même.
- Les têtes et les estomacs ne seront pas remis.



“Het Offerfeest staat voor solidariteit, naastenliefde en het versterken van familiebanden.”

“La fête du sacrifice représente la solidarité, la charité et le renforcement des liens familiaux.”

GIFTEN

Veel moslims vieren het Offerfeest met een gift aan fondsen en hulporganisaties, hier of in het land van herkomst.

SCHAAP OF RUND AANKOPEN BIJ EEN SLAGER

U kan terecht in verschillende islamitische slagerijen in Gent om een geslacht schaap of rund aan te kopen.

LES DONS

De nombreux musulmans célèbrent la Fête du sacrifice en faisant un don à des fonds et organisations humanitaires, soit en Belgique, soit dans leur pays d'origine.

ACHETER UN MOUTON OU UN BOEUF CHEZ UN BOUCHER

Vous pouvez vous adresser à plusieurs boucheries islamiques pour l'achat d'un mouton ou d'un bœuf abattu.

